

[Texte]

Mr. Mosley: Under the proposal currently in the bill, if that proposal were enacted in law they could not be passed on to their heirs or sold to other persons.

Mr. Worthy: Unless they were in the class.

Mr. Mosley: I am reminded of a very important point. They could always be passed on if they were deactivated; in other words, if they were made inoperative. There are a great many deactivated war trophies in this country that were brought back from the battlefields and are up on the rec room walls. Those are not firearms because they are incapable of operating as a firearm. It would be open to the owner of a prohibited firearm who could not trade out of the class to have the firearm deactivated and to pass it down as a souvenir to his or her heirs, or to sell it to someone else.

Mme Venne (Saint-Hubert): J'aimerais savoir à quoi peuvent servir ces armes. Je vois bien qu'elles servent à tuer, mais ce ne sont certainement pas des armes sportives. On ne s'en sert pas dans un club de tir non plus. À quoi servent exactement des armes comme celles-là?

Mr. Smith: Prior to 1978, before the provisions came into effect relating to automatic weapons which made them prohibited, there were a small number of collectors who collected military firearms simply as collectables. Since those firearms were rendered prohibited in 1978 and only the grandfathered owners still possess them, the individuals who are interested in that sort of activity are now forced to move to the semi-automatic copies of the originally automatic firearms. But in terms of sporting use, as a general rule they are not particularly suitable for hunting. They are not particularly suitable for target shooting except in those kinds of target events designed to suit that sort of weapon. There are some competitions that are deliberately designed for military weapons and—

Mme Venne: Donc, ce sont des armes militaires. Ce ne sont pas des armes pour des civils. Je me demande pourquoi on veut les rendre légales pour les personnes qui les ont déjà en leur possession. Je ne vois pas l'intérêt de faire cela. C'était le but de ma question.

Mr. Smith: They are certainly not used much for hunting. The hunting community in general, from my contact with them, is generally very upset at the sight of someone stalking deer in the woods with his modified Bren gun.

Mr. Mosley: Mr. Chairman, I think that last question is really on policy, which you may wish to direct to the minister upon her appearance next week.

I can add to my earlier remarks that of course for anyone who is subject to the grandfathering, this would be treated as a restricted firearm. In other words, they would have to obtain the necessary permits to transport, and permits to

[Traduction]

M. Mosley: Selon la proposition contenue actuellement dans le projet de loi, si cette proposition était adoptée, ils ne pourraient léguer ces armes à leurs enfants ni les vendre à qui que ce soit.

M. Worthy: À moins qu'il ne s'agisse de propriétaires de la même catégorie.

M. Mosley: Cela me rappelle un aspect important. Les armes pourraient toujours être cédées si elles étaient désactivées, autrement dit si elles étaient rendues inopérantes. Il y a au pays un grand nombre de trophées de guerre désactivés qui ont été ramenés des champs de bataille et qui se retrouvent sur les murs des salles de jeu familiales. Ce ne sont plus des armes à feu parce qu'elles ne peuvent plus fonctionner en tant qu'armes à feu. Le propriétaire d'une arme prohibée qui ne pourrait céder son arme en dehors de sa catégorie pourrait la faire désactiver et la léguer en souvenir à ses héritiers ou la vendre.

Mrs. Venne (Saint-Hubert): I would like to know the use of these firearms. I see very well they can kill, but they are surely not sporting firearms. They are not used in target shooting either. What is exactly the purpose of such firearms?

M. Smith: Avant 1978, avant que ne prennent effet les dispositions concernant les armes automatiques qui en ont fait des armes prohibées, il y avait un petit nombre de collectionneurs qui collectionnaient des armes à feu militaires simplement comme objets de collection. Étant donné que ces armes sont devenues prohibées en 1978 et que seuls les propriétaires jouissant de droits acquis les possèdent encore, les personnes intéressées par ce genre d'activité sont maintenant forcées de collectionner des copies semi-automatiques des armes originales qui étaient automatiques. En ce qui concerne l'usage sportif, règle générale, ces armes ne conviennent pas particulièrement à la chasse. Elles ne conviennent pas particulièrement au tir à la cible, sauf lors de concours de tir conçus en fonction de ce genre d'armes. Il y a des concours conçus expressément pour les armes militaires. . .

Mrs. Venne: So, they are military firearms. They are not firearms for civil purposes. I wonder why we want to make them legal for those who already own them. I do not see the point of it. That was the intent of my question.

M. Smith: Elles ne servent certainement pas beaucoup à la chasse. Les chasseurs, d'après les contacts que j'ai avec eux, sont généralement très fâchés quand ils voient quelqu'un chasser le chevreuil avec un Bren modifié.

M. Mosley: Monsieur le président, je crois que la dernière question porte sur la politique et qu'il faudra peut-être la poser à la ministre quand elle comparaitra devant le comité la semaine prochaine.

Je peux ajouter à mes remarques précédentes que, pour quiconque connaît bien la question des droits acquis, il s'agirait là d'une arme à autorisation restreinte. Autrement dit, il faudrait obtenir les permis nécessaires pour transporter